

Страница 1 из 16  
Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011  
Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010  
Вступает в силу с: 01.11.2021  
Дата печати PDF-документа: 01.11.2021  
Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

## Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

### 1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

#### 1.1 Идентификация химической продукции

#### Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

#### 1.2 Рекомендации и ограничения по применению химической продукции

##### Установленное целевое назначение вещества или смеси:

Чистящее средство для автомобилей

##### Не рекомендуемые способы применения:

На данный момент информация по этому вопросу отсутствует.

#### 1.3 Сведения о производителе и/или поставщике

LIQUI MOLY GmbH  
Jerg-Wieland-Str. 4  
89081 Ulm-Lehr  
Tel.: (+49) 0731-1420-0  
Fax: (+49) 0731-1420-88

Адрес электронной почты компетентного лица: [info@chemical-check.de](mailto:info@chemical-check.de), [k.schnurbusch@chemical-check.de](mailto:k.schnurbusch@chemical-check.de) - Пожалуйста, НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ для направления запросов на получение сертификатов безопасности.

#### 1.4 Номер телефона экстренной связи

#### Информационные службы по чрезвычайным ситуациям / Государственная консультационная служба:

RUS

Федеральное Государственное Бюджетное Учреждение «Научно-Практический Токсикологический Центр», 129090, Москва, Сухареvская пл., дом 3, строение 7, 6-й этаж. Телефон: +7(495) 628-16-87, ежедневная круглосуточная консультативная служба (по-русски)

#### Номер в фирме для экстренного случая:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)  
+1 872 5888271 (LMR)

### 2 Идентификация опасности (опасностей)

#### 2.1 Классификация вещества или смеси

##### Сведения о классификации опасности в соответствии с Правилom (ЕС) 1272/2008 (CLP)

| Класс опасности | Категория опасности | Обозначение опасности                                       |
|-----------------|---------------------|---|
| Eye Irrit.      | 2                   | H319-При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение. |

#### 2.2 Характеризующие элементы

##### Маркировка в соответствии с Правилom (ЕС) 1272/2008 (CLP)

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011  
 Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010  
 Вступает в силу с: 01.11.2021  
 Дата печати PDF-документа: 01.11.2021  
 Pro-Line Kuehler Aussenreiniger



Осторожно

H319-При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

P101-При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку / маркировку продукта. P102-Хранить в недоступном для детей месте.

P280-Использовать средства защиты глаз.

P305+P351+P338-ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если Вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. P337+P313-Если раздражение глаз не проходит обратиться за медицинской помощью.

## 2.3 Другие опасности

Смесь не содержит vPvB-веществ (vPvB = очень стойкие, очень биоаккумулирующиеся вещества) или на нее не распространяется действие Приложения XIII Постановления (EG) 1907/2006 (< 0,1 %).

Смесь не содержит PBT-веществ (PBT = стойкие, биоаккумулирующиеся и токсичные вещества) или на нее не распространяется действие Приложения XIII Постановления (EG) 1907/2006 (< 0,1 %).

Смесь не содержит веществ с эндокринно-разрушающими свойствами (< 0,1 %).

## 3 Состав (информация о компонентах)

### 3.1 Вещества

неприменимо

### 3.2 Смеси

| Полиэтиленгликольдизфир масляной кислоты                                 |                     |
|--|---------------------|
| Регистрационный номер (REACH)  | ---                 |
| Index  | ---                 |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                   | ---                 |
| CAS  | 52668-97-0          |
| % содержание   | 1-<10               |
| Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP), M-коэффициенты | Skin Irrit. 2, H315 |

| 2-(2-Бутоксиэтокси)этанол  |  | Вещество с предельно допустимым уровнем воздействия в соответствии с Директивой ЕС. |
|--|--|---|
| Регистрационный номер (REACH)  |  | 01-2119475104-44-XXXX   |
| Index  |  | 603-096-00-8  |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                   |  | 203-961-6   |
| CAS  |  | 112-34-5  |
| % содержание   |  | 1-<10   |
| Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP), M-коэффициенты |  | Eye Irrit. 2, H319  |

| алкилполигликозид                      |     |
|--|-----|
| Регистрационный номер (REACH)          | --- |
| Index                                  | --- |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No. | --- |

Страница 3 из 16  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011  
 Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010  
 Вступает в силу с: 01.11.2021  
 Дата печати PDF-документа: 01.11.2021  
 Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>CAS</b>  | ---              |
| <b>% содержание</b>   | 1-<3             |
| <b>Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP), M-коэффициенты</b> | Eye Dam. 1, H318 |

Текст H-фраз и классификационных сокращений (в соответствии с СГС/CLP) см. в Разделе 16.  
 Указанные в данном разделе вещества названы в соответствии с их фактической, соответствующей категоризацией!  
 Это означает, что для веществ, перечисленных в приложении VI, таблица 3.1 регламента (ЕС) № 1272/2008 (Регламент CLP), все содержащиеся там примечания учитываются для упоминаемой здесь категоризации.

## 4 Меры первой помощи

### 4.1 Меры по оказанию первой помощи пострадавшим

Соблюдать меры индивидуальной защиты при оказании первой помощи!  
 Никогда ничего не вливать в рот человеку в обморочном состоянии!

#### Вдыхание паров

Вывести пострадавшего на свежий воздух и в случае необходимости проконсультироваться с врачом.

#### Попадание на кожу

Загрязненную, пропитанную одежду немедленно снять, тщательно промыть большим количеством воды с мылом, при раздражении кожи (покраснение и т. д.) обратиться к врачу.

#### Попадание в глаза

Снять контактные линзы.  
Обильно промыть глаза в течение нескольких минут, в случае необходимости обратиться к врачу.

#### Проглатывание

Тщательно прополоскать рот водой.  
Дать выпить большое количество воды, сразу обратиться к врачу.

### 4.2 Наиболее важные острые и отдаленные симптомы последствия воздействия

Если применимо, проявившиеся с задержкой симптомы и воздействие изложены в разделе 11 или в разделе 4.1 (пути поступления).  
 В некоторых случаях возможно появление первых симптомов отравления по прошествии длительного времени/нескольких часов.

### 4.3 Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечения (в случае необходимости)

не проверено

## 5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

### 5.1 Средства пожаротушения

#### Рекомендуемые средства тушения пожаров

Выбрать в соответствии с родом пожара.  
 Распыленная струя воды/пена/CO2/сухое огнегасящее средство

#### Запрещенные средства тушения пожаров

Не известны

### 5.2 Специфические опасности, связанные с конкретным химическим продуктом

В случае пожара могут образоваться:

Окиси углерода  
 Оксиды фосфора  
 Оксиды азота  
 Ядовитые газы

### 5.3 Специальные меры защиты, применяемые пожарными

См. Средства индивидуальной защиты в Разделе 8.  
 Не вдыхать выделяющиеся при горении и взрыве газы.  
 Изолирующий противогаз.  
 В зависимости от размера пожара  
 При необходимости полная защита.  
 Зараженную воду для тушения изолировать в соответствии с распоряжениями местных властей.

## 6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011  
 Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010  
 Вступает в силу с: 01.11.2021  
 Дата печати PDF-документа: 01.11.2021  
 Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

**6.1 Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

**6.1.1 Для персонала, помимо работников аварийно-спасательных служб**

В случае просыпания или непреднамеренного выброса, во избежание заражения используйте средства индивидуальной защиты из раздела 8.

Обеспечить достаточную вентиляцию, удалить источники воспламенения.

В случае твердых или порошкообразных продуктов избегать образование пыли.

При возможности покинуть опасную зону, при необходимости использовать существующие планы действий в чрезвычайных ситуациях.

Избегать попадания в глаза и на кожу.

При необходимости учитывать опасность поскользнуться.

**6.1.2 Для персонала аварийно-спасательных служб**

Надлежащие средства защиты и характеристики материалов см. в разделе 8.

**6.2 Меры предосторожности по защите окружающей среды**

Локализовать при утечке больших количеств.

Устранить место утечки, если это не представляет опасности.

Не допускать попадания в канализационную систему.

Избегать попадания в наземные и грунтовые воды, а также в почву.

**6.3 Методы и материалы для локализации разливов/россыпей и очистки**

Удалить с помощью гигроскопичного материала (напр., универсального вяжущего материала, песка, кизельгура, древесных опилок) и утилизировать, как описано в пункте 13.

Возможно разбавление водой.

**6.4 Ссылка на другие разделы**

См. Средства индивидуальной защиты в Разделе 8, а также Рекомендации по утилизации в Разделе 13.

**7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**

В дополнение к данным, приведенным в этом разделе, важная информация по этой теме также содержится в Разделах 8 и 6.1.

**7.1 Меры безопасности при обращении с химической продукцией**

**7.1.1 Общие рекомендации**

Избегать попадания в глаза и на кожу.

В рабочем помещении запрещается есть, пить, курить и хранить продукты питания.

Выполнять указания, данные на этикетке и в руководстве по эксплуатации.

**7.1.2 Указания по санитарно-гигиеническим нормам на рабочем месте**

При работе с химическими продуктами соблюдать общепринятые меры гигиены.

Перед перерывом и в конце работы тщательно вымыть руки.

Держать вдали от продуктов питания, питья и корма для животных.

Перед входом в помещения, в которых осуществляется прием пищи, следует снять загрязненную одежду и средства защиты.

**7.2 Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей**

Хранить в недоступном для посторонних месте.

Не хранить продукт в проходах или на лестничной клетке.

Хранить продукт только в закрытой оригинальной упаковке.

Защищать от мороза.

**7.3 Специальные сферы конечного применения**

На данный момент информация по этому вопросу отсутствует.

**8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**

**8.1 Параметры рабочей зоны, подлежащие обязательному контролю**

|     |                         |                            |                            |                           |
|-----|-------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| RUS | <b>Хим. обозначение</b> | 2-(2-Бутоксизэтокси)этанол |                            | % содержание: 1-<br><10   |
|     | ПДКрз-8h:               | 10 ppm (67,5 mg/m3) (ЕС)   | ПДКрз-15min:               | 15 ppm (101,2 mg/m3) (ЕС) |
|     | Процедуры мониторинга:  | ---                        |                            |                           |
|     | БПДК:                   | ---                        | Дополнительная информация: | ---                       |

**2-(2-Бутоксизэтокси)этанол**

| Область применения           | Путь воздействия / сегмент окружающей среды                    | Воздействие на здоровье              | Ключевое слово | Значение | Единица           | Примечание |
|------------------------------|--|--------------------------------------|----------------|----------|-------------------|------------|
|                              | Окружающая среда – пресная вода                                |                                      | PNEC           | 1,1      | mg/l              |            |
|                              | Окружающая среда – морская вода                                |                                      | PNEC           | 0,11     | mg/l              |            |
|                              | Окружающая среда – вода, спорадическое (прерывистое) выделение |                                      | PNEC           | 11       | mg/l              |            |
|                              | Окружающая среда – осадочные отложения, пресная вода           |                                      | PNEC           | 4,4      | mg/kg             |            |
|                              | Окружающая среда – осадочные отложения, морская вода           |                                      | PNEC           | 0,44     | mg/kg             |            |
|                              | Окружающая среда – грунт                                       |                                      | PNEC           | 0,32     | mg/kg             |            |
|                              | Окружающая среда – оборудование для обработки сточных вод      |                                      | PNEC           | 100      | mg/l              |            |
|                              | Окружающая среда – орально (корм для животных)                 |                                      | PNEC           | 56       | mg/kg             |            |
| Потребители                  | Человек – ингаляционно   | краткосрочное, местное воздействие   | DNEL           | 60,7     | mg/m <sup>3</sup> |            |
| Потребители                  | Человек – дермально  | долгосрочное, системное воздействие  | DNEL           | 50       | mg/kg bw/d        |            |
| Потребители                  | Человек – ингаляционно   | долгосрочное, системное воздействие  | DNEL           | 40,5     | mg/m <sup>3</sup> |            |
| Потребители                  | Человек – орально  | долгосрочное, системное воздействие  | DNEL           | 5        | mg/kg bw/d        |            |
| Потребители                  | Человек – ингаляционно   | долгосрочное, местное воздействие    | DNEL           | 40,5     | mg/m <sup>3</sup> |            |
| Рабочие / работники по найму | Человек – орально  | долгосрочное, местное воздействие    | DNEL           | 67,5     | mg/m <sup>3</sup> |            |
| Рабочие / работники по найму | Человек – дермально  | краткосрочное, системное воздействие | DNEL           | 89       | mg/kg bw/d        |            |
| Рабочие / работники по найму | Человек – ингаляционно   | долгосрочное, местное воздействие    | DNEL           | 67,5     | mg/m <sup>3</sup> |            |
| Рабочие / работники по найму | Человек – дермально  | долгосрочное, системное воздействие  | DNEL           | 20       | mg/kg             |            |
| Рабочие / работники по найму | Человек – ингаляционно   | краткосрочное, местное воздействие   | DNEL           | 101,2    | mg/m <sup>3</sup> |            |
| Рабочие / работники по найму | Человек – ингаляционно   | долгосрочное, системное воздействие  | DNEL           | 67,5     | mg/m <sup>3</sup> |            |

| Пропан-1,2-диол    |   |                         |                |          |         |            |
|--------------------|---|-------------------------|----------------|----------|---------|------------|
| Область применения | Путь воздействия / сегмент окружающей среды               | Воздействие на здоровье | Ключевое слово | Значение | Единица | Примечание |
|                    | Окружающая среда – пресная вода                           |                         | PNEC           | 260      | mg/l    |            |
|                    | Окружающая среда – морская вода                           |                         | PNEC           | 26       | mg/l    |            |
|                    | Окружающая среда – оборудование для обработки сточных вод |                         | PNEC           | 20000    | mg/l    |            |

RUS

Страница 6 из 16  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011  
 Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010  
 Вступает в силу с: 01.11.2021  
 Дата печати PDF-документа: 01.11.2021  
 Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

|                              |  |                                     |      |      |                   |  |
|------------------------------|--|-------------------------------------|------|------|-------------------|--|
|                              | Окружающая среда – осадочные отложения, пресная вода           |                                     | PNEC | 572  | mg/kg dw          |  |
|                              | Окружающая среда – осадочные отложения, морская вода           |                                     | PNEC | 57,2 | mg/kg dw          |  |
|                              | Окружающая среда – грунт                                       |                                     | PNEC | 50   | mg/kg dw          |  |
|                              | Окружающая среда – вода, спорадическое (прерывистое) выделение |                                     | PNEC | 183  | mg/l              |  |
| Потребители                  | Человек – дермально  | долгосрочное, системное воздействие | DNEL | 213  | mg/kg             |  |
| Потребители                  | Человек – ингаляционно   | долгосрочное, системное воздействие | DNEL | 50   | mg/m <sup>3</sup> |  |
| Потребители                  | Человек – орально  | долгосрочное, системное воздействие | DNEL | 85   | mg/kg             |  |
| Потребители                  | Человек – ингаляционно   | долгосрочное, местное воздействие   | DNEL | 10   | mg/m <sup>3</sup> |  |
| Рабочие / работники по найму | Человек – ингаляционно   | долгосрочное, системное воздействие | DNEL | 168  | mg/m <sup>3</sup> |  |
| Рабочие / работники по найму | Человек – ингаляционно   | долгосрочное, местное воздействие   | DNEL | 10   | mg/m <sup>3</sup> |  |

RUS

ПДК<sub>рз-8h</sub> = AGW = предельно допустимая концентрация в воздухе рабочей зоны (ПДК<sub>рз</sub>) (норматив TRGS 900, Технические правила для опасных веществ, Германия).  
 E = вдыхаемая частица, A = частица, проникающая в легочные альвеолы. | ПДК<sub>рз-15min</sub> = Spb.-Uf. = коэффициент превышения предельно допустимой концентрации (от 1 до 8) и категории (I, II) для кратковременных превышений ПДК (норматив TRGS 900, Технические правила для опасных веществ, Германия).  
 " = " = абсолютный предел превышения ПДК. Категория (I) = вещества, предельно допустимая концентрация которых определяется местным воздействием, или вещества, оказывающие сенсibiliзирующее воздействие на дыхательные пути, (II) = вещества резорбтивного действия. | БПДК = BGW = предельно допустимая концентрация в биологическом материале (БПДК) (норматив TRGS 903, Технические правила для опасных веществ, Германия).  
 Материал для исследования: В = цельная кровь, E = эритроциты, P/S = плазма/сыворотка, U = моча, Hb = гемоглобин. Время взятия проб: а) без ограничения, б) конец экспозиции или конец смены, в) при долговременной экспозиции: после нескольких следующих друг за другом смен, г) перед следующей сменой, д) по окончании экспозиции: по истечении ... часов. | п = пары и/или газы; а = аэрозоль; п+а = смесь паров и аэрозоля.

Дополнительная информация: H = кожно-резорбтивный. Y = опасаться повреждения плода при соблюдении AGW (ПДК<sub>рз</sub>) и BGW (БПДК) нет оснований. Z = Даже при соблюдении AGW (ПДК<sub>рз</sub>) и BGW (БПДК) не исключено повреждение плода (см. пункт 2.7 норматива TRGS 900). DFG = Немецкое научно-исследовательское сообщество (комиссия MAK). AGS = Комитет по вредным веществам.

## 8.2 Меры обеспечения содержания вредных веществ в допустимых концентрациях

### 8.2.1 Надлежащие технические средства управления

Обеспечить хорошую вентиляцию помещения посредством локальной вытяжки или центральной системы отвода воздуха. Если этого окажется недостаточно для поддержания концентрации ниже уровня предельно допустимого значения на рабочем месте (AGW), необходимо надеть подходящий противогаз или респиратор.  
 Действительно только для случаев, для которых даны предельно допустимые значения экспозиции.  
 Надлежащие методы оценки для проверки эффективности принятых мер защиты включают в себя как метрологические, так и неметрологические методы испытаний.  
 Они описаны, например, в стандарте EN 14042.  
 EN 14042 "Атмосфера рабочей зоны. Указания по применению и использованию методик для оценки воздействия химических и биологических агентов".

### 8.2.2 Меры индивидуальной защиты, такие как средства индивидуальной защиты

При работе с химическими продуктами соблюдать общепринятые меры гигиены.  
 Перед перерывом и в конце работы тщательно вымыть руки.  
 Держать вдали от продуктов питания, питья и корма для животных.  
 Перед входом в помещения, в которых осуществляется прием пищи, следует снять загрязненную одежду и средства защиты.

Страница 7 из 16

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010

Вступает в силу с: 01.11.2021

Дата печати PDF-документа: 01.11.2021

Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

Средства защиты для глаз/лица:

Защитные очки с боковыми щитками (EN 166).

Средства защиты для кожи - средства защиты для рук:

Защитные перчатки из нитрила (EN ISO 374).

Скорость проникновения вещества через перчатки в минутах:

480

Минимальная толщина слоя в мм:

0,4

Рекомендуется смазать руки защитным кремом.

Полученные в ходе испытания данные о скорости проникновения вещества через перчатки в соответствии со стандартом EN 16523-1 на практике не проверены.

Рекомендуется максимальная продолжительность ношения перчаток, соответствующая 50% скорости проникновения вещества через них.

Средства защиты для кожи - другие меры по обеспечению

безопасности:

Рабочая защитная одежда (напр., безопасная обувь EN ISO 20345, рабочая одежда с длинными рукавами).

Защита органов дыхания:

Как правило, не требуется.

Термические опасности:

Не применимо

Дополнительная информация по защите рук - тестирование не проводилось.

Выбор для работы со смесями веществ осуществлен в соответствии с имеющейся информацией о входящих в их состав ингредиентах.

Выбор для работы с веществами основывается на данных производителя перчаток.

Окончательный выбор материала для защитных перчаток должен быть осуществлен с учетом его прочности, скорости проникновения вещества через материал и деструкции.

Выбор подходящих перчаток зависит не только от материала, из которого они изготовлены, но и от прочих качественных характеристик, различающихся от производителя к производителю.

При работе со смесями веществ прочность материала, из которого изготовлены перчатки, невозможно определить предварительно.

Поэтому перчатки необходимо перед использованием протестировать.

Точные данные о степени прочности материала для перчаток имеются у их производителя. Указания производителя должны быть строго соблюдены.

### 8.2.3 Ограничение и контроль воздействия факторов окружающей среды

На данный момент информация по этому вопросу отсутствует.

## 9 Физико-химические свойства

### 9.1 Данные об основных физических и химических свойствах

|  |  |
|--|--|
| Физическое состояние:  | Жидкое                                     |
| Цвет:  | Зеленый                                    |
| Запах:   | Характерный                                |
| Температура плавления/температура замерзания:                          | Информация по этому параметру отсутствует. |
| Температура кипения или температура начала кипения и пределы кипения:  | 100 °C                                     |
| Воспламеняемость:  | Не горюч.                                  |
| Нижний предел взрывоопасности:   | Информация по этому параметру отсутствует. |
| Верхний предел взрывоопасности:  | Информация по этому параметру отсутствует. |
| Температура вспышки:   | неприменимо                                |
| Температура самовоспламенения:   | Нет  |
| Температура разложения:  | Информация по этому параметру отсутствует. |
| pH:  | 10 (20°C)                                  |
| Кинематическая вязкость:   | Информация по этому параметру отсутствует. |
| Растворимость:   | Смешиваемо                                 |
| Коэффициент распределения н-октанол / вода (логарифмическое значение): | Не применяется к смесям.                   |
| Давление паров:  | 23 hPa (20°C)                              |

Страница 8 из 16  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011  
 Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010  
 Вступает в силу с: 01.11.2021  
 Дата печати PDF-документа: 01.11.2021  
 Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

Плотность и/или относительная плотность: 1,06 g/cm<sup>3</sup> (20°C)  
 Относительная плотность паров: Информация по этому параметру отсутствует.  
 Параметры твердых частиц: Не применяется к жидкостям.

### 9.2 Дополнительная информация

Взрывчатые вещества: Продукт невзрывоопасен.  
 Окисляющие жидкости: Нет  
 Насыпная плотность: неприменимо

## 10 Стабильность и реакционная способность

### 10.1 Реакционная способность

Продукт не был подвергнут проверке.

### 10.2 Химическая стабильность

При правильном складировании и обращении стабилен.

### 10.3 Возможность опасных реакций

Об опасных реакциях нет данных.

### 10.4 Условия, которых следует избегать

Не известны

### 10.5 Несовместимые материалы

Не известны

### 10.6 Опасные продукты разложения

См. также Раздел 5.2.

При использовании по назначению разложения не происходит.

## 11 Информация о токсичности

### 11.1. Информация о классах опасности, как определено в Регламенте (ЕС) № 1272/2008

При необходимости, более подробную информацию об отрицательном воздействии на здоровье см. в разделе 2.1 (Классификация).

| Pro-Line Kuehler Aussenreiniger   |                |          |         |          |                |            |
|---|----------------|----------|---------|----------|----------------|------------|
| Токсичность / воздействие   | Конечная точка | Значение | Единица | Организм | Метод контроля | Примечание |
| Острая токсичность, при проглатывании:  |                |          |         |          |                | нет данных |
| Острая токсичность, при попадании на кожу:  |                |          |         |          |                | нет данных |
| Острая токсичность, при вдыхании:   |                |          |         |          |                | нет данных |
| Разъедание/раздражение кожи:  |                |          |         |          |                | нет данных |
| Серьезное повреждение/раздражение глаз:   |                |          |         |          |                | нет данных |
| Респираторная или кожная сенсibilизация:  |                |          |         |          |                | нет данных |
| Мутагенность половых органов:   |                |          |         |          |                | нет данных |
| Канцерогенность:  |                |          |         |          |                | нет данных |
| Репродуктивная токсичность:   |                |          |         |          |                | нет данных |
| Специфическая токсичность для целевого органа при однократном воздействии (STOT-SE):  |                |          |         |          |                | нет данных |
| Специфическая токсичность для целевого органа при многократном воздействии (STOT-RE): |                |          |         |          |                | нет данных |
| Опасность при аспирации:  |                |          |         |          |                | нет данных |
| Симптомы:   |                |          |         |          |                | нет данных |

Полиэтиленгликольдиэфир масляной кислоты



| Токсичность / воздействие                | Конечная точка | Значение | Единица | Организм               | Метод контроля                               | Примечание                       |
|--|----------------|----------|---------|------------------------|--|----------------------------------|
| Острая токсичность, при проглатывании:   | LD50           | >2000    | mg/kg   | Крыса                  |  | Список литературы                |
| Разъедание/раздражение кожи:             |                |          |         | Кролик                 | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion) | Раздражающий                     |
| Серьезное повреждение/раздражение глаз:  |                |          |         | Кролик                 |  | Список литературы, Не раздражает |
| Респираторная или кожная сенсibilизация: |                |          |         |                        | OECD 406 (Skin Sensitisation)                | Не сенсibilизирующее             |
| Мутагенность половых органов:            |                |          |         | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)   | Негативно                        |

| <b>2-(2-Бутоксиэтокси)этанол</b>  |                |          |         |                        |   |   |
|---|----------------|----------|---------|------------------------|---|---|
| Токсичность / воздействие   | Конечная точка | Значение | Единица | Организм               | Метод контроля  | Примечание  |
| Острая токсичность, при проглатывании:  | LD50           | >5000    | mg/kg   | Крыса                  | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                              |   |
| Острая токсичность, при проглатывании:  | LD50           | 2410     | mg/kg   |                        | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                              | fasted animals  |
| Острая токсичность, при попадании на кожу:  | LD50           | 2764     | mg/kg   | Кролик                 | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                            |   |
| Разъедание/раздражение кожи:  |                |          |         | Кролик                 | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)                | Не раздражает   |
| Серьезное повреждение/раздражение глаз:   |                |          |         | Кролик                 | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                   | Eye Irrit. 2  |
| Респираторная или кожная сенсibilизация:  |                |          |         | Морская свинка         | OECD 406 (Skin Sensitisation)                               | Нет (попадание на кожу)   |
| Мутагенность половых органов:   |                |          |         | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                  | Негативно   |
| Мутагенность половых органов:   |                |          |         |                        | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)    | Негативно Chinese hamster   |
| Мутагенность половых органов:   |                |          |         |                        | OECD 475 (Mammalian Bone Marrow Chromosome Aberration Test) | Негативно   |
| Мутагенность половых органов:   |                |          |         |                        | OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)       | Негативно Chinese hamster   |
| Репродуктивная токсичность:   |                | 1000     | mg/kg   | Крыса                  | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)            | Негативно, Вывод по аналогии  |
| Опасность при аспирации:  |                |          |         |                        |   | Нет   |
| Симптомы:   |                |          |         |                        |   | Одышка, Удушье, Диарея, Кашель, раздрожение слизистой оболочки, Головокружение, Слезливость глаз, Тошнота |
| Специфическая токсичность для целевого органа при многократном воздействии (STOT-RE): | NOAEL          | 250      | mg/kg   | Крыса                  |   |   |



Страница 11 из 16  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011  
 Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010  
 Вступает в силу с: 01.11.2021  
 Дата печати PDF-документа: 01.11.2021  
 Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

|  |  |  |  |  |  |  |   |
|--|--|--|--|--|--|--|---|
| 12.2. Стойкость и разлагаемость:                 |  |  |  |  |  |  | Содержащийся (-ея) в этой смеси ПАВ соответствует (-ют) условиям биологического расщепления согласно Распоряжению (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах. Подтверждающие документы имеются в наличии для предъявления в компетентные органы стран ЕС и предоставляются им исключительно по их просьбе или по просьбе изготовителя моющих средств. |
| 12.3. Потенциал биоаккумуляции:                  |  |  |  |  |  |  | нет данных  |
| 12.4. Мобильность в почве:                       |  |  |  |  |  |  | нет данных  |
| 12.5. Результат оценки PBT и vPvB:               |  |  |  |  |  |  | нет данных  |
| 12.6. Свойства, разрушающие эндокринную систему: |  |  |  |  |  |  | Не применяется к смесям.  |
| 12.7. Другие неблагоприятные воздействия:        |  |  |  |  |  |  | О других неблагоприятных воздействиях на окружающую среду сведения отсутствуют.   |
| Прочие данные:                                   |  |  |  |  |  |  | В соответствии с данными о составе не содержит адсорбируемых органических галогеносодержащих соединений (АОХ).  |

| Полиэтиленгликольдиэфир масляной кислоты |                |       |          |         |               |  |            |
|--|----------------|-------|----------|---------|---------------|--|------------|
| Токсичность / воздействие                | Конечная точка | Время | Значение | Единица | Организм      | Метод контроля                                   | Примечание |
| 12.1. Токсичность для дафний:            | EC50           | 48h   | >10-100  | mg/l    | Daphnia magna | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test) |            |

Страница 12 из 16  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011  
 Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010  
 Вступает в силу с: 01.11.2021  
 Дата печати PDF-документа: 01.11.2021  
 Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

|                                  |  |     |     |   |  |  |          |
|----------------------------------|--|-----|-----|---|--|--|----------|
| 12.2. Стойкость и разлагаемость: |  | 28d | >70 | % |  | OECD 301 A (Ready Biodegradability - DOC Die-Away Test)  |          |
| 12.2. Стойкость и разлагаемость: |  | 28d | >60 | % |  | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test) |          |
| Растворимость в воде:            |  |     |     |   |  |  | частично |

| 2-(2-Бутоксиэтокси)этанол          |                |       |          |         |                         |  |   |
|------------------------------------|----------------|-------|----------|---------|-------------------------|--|---|
| Токсичность / воздействие          | Конечная точка | Время | Значение | Единица | Организм                | Метод контроля   | Примечание  |
| 12.1. Токсичность для дафний:      | NOEC/NOEL      | 48h   | >=100    | mg/l    | Daphnia magna           | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)                 |   |
| 12.1. Токсичность для рыб:         | LC50           | 96h   | 1300     | mg/l    | Lepomis macrochirus     | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                             |   |
| 12.1. Токсичность для дафний:      | EC50           | 48h   | >100     | mg/l    | Daphnia magna           | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)                 |   |
| 12.1. Токсичность для водорослей:  | NOEC/NOEL      | 96h   | >100     | mg/l    | Desmodesmus subspicatus | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                          |   |
| 12.2. Стойкость и разлагаемость:   |                | 28d   | 76       | %       |                         | OECD 301 D (Ready Biodegradability - Closed Bottle Test)         |   |
| 12.2. Стойкость и разлагаемость:   |                | 28d   | 100      | %       | activated sludge        | OECD 302 B (Inherent Biodegradability - Zahn-Wellens/EMPA Test)  | Легко разлагается биологически  |
| 12.3. Потенциал биоаккумуляции:    | Log Pow        |       | 0,9-1    |         |                         | OECD 117 (Partition Coefficient (n-octanol/water) - HPLC method) | Низкое  |
| 12.5. Результат оценки PBT и vPvB: |                |       |          |         |                         |  | Это не вещество PBT (устойчивое, биоаккумулируемое, токсичное), Не является очень стойким и очень биоаккумулирующим веществом (vPvB). |

Страница 13 из 16  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011  
 Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010  
 Вступает в силу с: 01.11.2021  
 Дата печати PDF-документа: 01.11.2021  
 Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

|                           |      |       |       |      |                  |  |  |
|---------------------------|------|-------|-------|------|------------------|--|--|
| Токсичность для бактерий: | EC10 | 30min | >1995 | mg/l | activated sludge | OECD 209 (Activated Sludge, Respiration Inhibition Test (Carbon and Ammonium Oxidation)) |  |
| Прочие данные:            |      |       |       |      |                  |  | Не содержит органически связанных галогенов, могущих повлиять на индекс АОХ в сточных водах. |

## 13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

### 13.1 Методы удаления

#### Для вещества / материала / остатков

Код отходов в ЕС:

Ниже названные коды представляют собой рекомендации, дающиеся в соответствии с предполагаемым использованием данного продукта.

В случае особых условий использования и утилизации, определяемых пользователем, продукт может быть классифицирован и по другим кодам отходов. (2014/955/ЕС)

20 01 29

Рекомендация:

Не рекомендуется утилизировать в канализацию.

Обязательно соблюдение распоряжений местных властей.

Например, доставить на пригодное хранилище для отходов.

Например, пригодная установка для сжигания отходов.

#### Для загрязненной упаковки

Обязательно соблюдение распоряжений местных властей.

Полностью опустошить емкости для хранения.

Не загрязненную упаковку можно использовать вторично.

Не подлежащую очистке упаковку утилизировать так же, как и само вещество.

Рекомендуемое чистящее средство:

Вода

## 14 Информация при перевозках (транспортировании)

### Общие сведения

14.1. Номер ООН или идентификационный номер: неприменимо

#### Автомобильный / железнодорожный транспорт (ADR/RID)

14.2. Общепринятое обозначение вида поставки ООН (ООН = Организация объединенных наций):

14.3. Класс(ы) опасности при транспортировке: неприменимо

14.4. Группа упаковки: неприменимо

Классифицирующий код: неприменимо

Код LQ: неприменимо

14.5. Экологические опасности: неприменимо

Tunnel restriction code:

#### Перевозка морским транспортом (IMDG-Code / Кодекс МКМПОГ)

14.2. Общепринятое обозначение вида поставки ООН (ООН = Организация объединенных наций):

14.3. Класс(ы) опасности при транспортировке: неприменимо

14.4. Группа упаковки: неприменимо

Загрязнитель моря (Marine Pollutant): неприменимо

14.5. Экологические опасности: неприменимо

#### Перевозка воздушным транспортом (IATA)

Страница 14 из 16  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011  
 Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010  
 Вступает в силу с: 01.11.2021  
 Дата печати PDF-документа: 01.11.2021  
 Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

14.2. Общепринятое обозначение вида поставки ООН (ООН = Организация объединенных наций):

14.3. Класс(ы) опасности при транспортировке: неприменимо

14.4. Группа упаковки: неприменимо

14.5. Экологические опасности: неприменимо

**14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя**

Если не указано иное, следует соблюдать все общие меры по обеспечению безопасной транспортировки.

**14.7. Перевозки массовых грузов в соответствии с документами ИМО**

Неопасный груз в смысле в.н. Регламентов.

**15 Информация о национальном и международном законодательстве**

**15.1 Правовые акты по безопасности, охране здоровья и окружающей среды, применимые к соответствующему продукту**

Соблюдать ограничения:  
 Регламент (ЕС) № 1907/2006, приложение XVII  
 2-(2-Бутоксизтокси)этанол  
 Обязательно соблюдение предписаний профессиональной корпорации/ гигиены труда.

ДИРЕКТИВА 2010/75/ЕС (VOC): ~ 4,4 %

**Регламент (ЕС) № 648/2004**

5 % и более, максимально 15 %

фосфатов

менее 5 %

амфотерных тензидов

неионных тензидов

Душистые вещества

Учитывать и соблюдать национальные предписания/регламенты по предельному содержанию в отношении фосфатов или соединений фосфора.

**15.2 Оценка безопасности вещества**

Оценка безопасности для смесей не предусмотрена.

**16 Дополнительная информация**

Переработанные пункты: 1-16  
 Данные сведения относятся к состоянию продукта на момент доставки.  
 Необходим инструктаж/обучение сотрудников по обращению с опасными веществами.

**Классификация и применяемая методика вывода о классификации смеси в соответствии с Постановлением (EG) 1272/2008 (CLP):**

| Классификация в соответствии с Постановлением (EG) № 1272/2008 (CLP) | Применяемая методика оценки         |
|--|-------------------------------------|
| Eye Irrit. 2, H319   | Классификация на основании расчета. |

Нижеприведенные фразы представляют собой выписанные H-фразы, код класса опасности или категории опасности (GHS/CLP) продукта и содержащихся веществ (указаны в разделах 2 и 3).

H315 При попадании на кожу вызывает раздражение.

H318 При попадании в глаза вызывает необратимые последствия.

H319 При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

Eye Irrit. — Химические вещества, вызывающие раздражение глаз

Skin Irrit. — Химическая продукция, вызывающая раздражение кожи

Eye Dam. — Химические вещества, вызывающие серьезные повреждения глаз

**Важная литература и источники данных:**

Страница 15 из 16

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010

Вступает в силу с: 01.11.2021

Дата печати PDF-документа: 01.11.2021

Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и Регламент (ЕС) № 1272/2008 (CLP) в действующей редакции.

Руководящие указания по составлению паспортов безопасности в действующей редакции (ECHA).

Руководящие указания по маркировке и упаковке в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 (CLP) в действующей редакции (ECHA).

Паспорта безопасности содержащихся веществ.

Веб-страница ECHA - Информация о химических веществах.

База данных веществ GESTIS (Германия)

Информационная страница Федерального агентства по охране окружающей среды Rigoletto с информацией о загрязняющих воду веществах (Германия).

Предельные значения для рабочего места в ЕС, директивы 91/322/ЕЭС, 2000/39/ЕС, 2006/15/ЕС, 2009/161/ЕС, (ЕС) 2017/164, (ЕС) 2019/1831 в действующей редакции.

Национальные перечни предельных значений для рабочего места соответствующих стран в действующей редакции.

Правила перевозки опасных грузов автомобильным, железнодорожным, морским и воздушным транспортом (ADR, RID, IMDG, IATA) в действующей редакции.

### Применяемые в этом документе сокращения и аббревиатуры:

ADR Accord europeen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (= Соглашение европейских государств о международных перевозках опасных грузов на дорогах)

ЕС Европейский Союз

ЕС Европейское сообщество

AOX Adsorbable organic halogen compounds (= адсорбируемые органические галогеносодержащие соединения) ATE Acute Toxicity

Estimate (= Оценка острой токсичности - ООТ) согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)

ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)

ATE Acute Toxicity Estimate (= ООТ - Оценка острой токсичности)

ЕЭС Европейское экономическое сообщество

BAM Bundesanstalt fuer Materialforschung und -pruefung (Федеральное ведомство по исследованию и испытанию материалов, Германия)

BAuA Bundesanstalt fuer Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Германия)

BSEF The International Bromine Council

bw body weight

CAS Chemical Abstracts Service (Служба подготовки аналитических обзоров по химии)

CLP Classification, Labelling and Packaging (Постановление (ЕС) № 1272/2008 по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей)

CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (канцерогенные, мутагенные или ведущие к бесплодию вещества)

DMEL Derived Minimum Effect Level

DNEL Derived No Effect Level (= Производный безопасный уровень)

dw dry weight

и т. д. и так далее

ECHA European Chemicals Agency (= Европейское химическое агентство)

EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (= Европейский каталог промышленных химических веществ)

ELINCS European List of Notified Chemical Substances

EN европейские стандарты

EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)

EVAL этилен-виниловый спирт сополимер

Факс. Факс

GWP Global warming potential (= Потенциал влияния на глобальное потепление)

н.д. нет данных

н.и. не имеется

н.п. не проверено

напр. например

непр. неприменимо

IARC International Agency for Research on Cancer (= Международное агентство по изучению рака - МАИР)

IATA International Air Transport Association (= Международная ассоциация воздушного транспорта)

IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)

орг. органический

прибл. приблизительно

IMDG-Code / Кодекс МКМПОГ International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)

IUCRID International Uniform Chemical Information Database

IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry (= МСТПХ, ИЮПАК - Международный союз теоретической и прикладной химии)

LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population (= ЛК50 - летальная концентрация для 50% исследуемой популяции)

Страница 16 из 16

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 01.11.2021 / 0011

Заменяет редакцию от / версия: 21.08.2015 / 0010

Вступает в силу с: 01.11.2021

Дата печати PDF-документа: 01.11.2021

Pro-Line Kuehler Aussenreiniger

LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= ЛД50 - летальная доза для 50% исследуемой популяции (средняя летальная доза))

LQ Limited Quantities

MARPOL Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов

СГС Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химических веществ

NOEC No Observed Effect Concentration (= Максимально недействующая концентрация вещества, не вызывающая видимого эффекта.)

OECD Organisation for Economic Co-operation and Development (Организация экономического сотрудничества и развития - ОЭСР)

PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= стойкие, биоаккумулирующиеся и токсичные вещества)

PE Полиэтилен

PNEC Predicted No Effect Concentration (= Прогнозируемая безопасная концентрация)

PVC поливинилхлорид

REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Постановление (ЕС) № 1907/2006)

REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.

RID Reglement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses (= Договор о перевозке опасных грузов железнодорожным транспортом)

SVHC Substances of Very High Concern (= особо опасное вещество)

UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods

VOC Volatile organic compounds (= летучие органические соединения)

vPvB very persistent and very bioaccumulative (= очень устойчивое и очень биоаккумулируемое)

wwt wet weight

Все данные приведены для описания продукта с точки зрения необходимых мер безопасности при работе с ним.

Они не гарантируют определенные его свойства и основываются на доступной нам на настоящий момент информации.

За неправильность информации ответственность мы не несем.

Выдано:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Изменения в данном документе или его размножение - только с чётко выраженного согласия фирмы Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.